

D'UNE VIE A L'AUTRE (1h28) Allemagne, Norvège
De Georg Maas -Avec Juliane Köhler, Liv Ullmann, Sven Nordin
Titre original: Zwei Leben

Prix du public, Meilleure actrice - Festival de St Jean de Luz



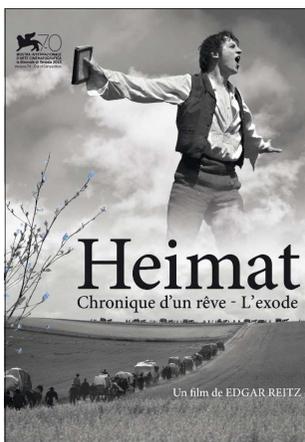
Europe 1990, le mur de Berlin est tombé. Katrine a grandi en Allemagne de l'Est, et vit en Norvège depuis 20 ans. Elle est le fruit d'une relation entre une norvégienne et un soldat allemand pendant la Seconde Guerre Mondiale. A sa naissance, elle a été placée dans un orphelinat réservé aux enfants aryens. Elle parvient à s'échapper de la RDA des années plus tard pour rejoindre sa mère. Mais, quand un avocat lui demande de témoigner dans un procès contre l'Etat norvégien au nom de ces «enfants de la honte», curieusement, elle le refuse. Progressivement de lourds secrets refont surface, dévoilant le rôle de la STASI, les services secrets de la RDA, dans le destin de ces enfants. Pour elle et ses proches, quel est le plus important ? la vie qu'ils ont construite ensemble, ou le mensonge sur lequel elle repose ?...

HEIMAT I - Chronique d'un rêve (1h50)
HEIMAT II - L'exode (2h08)

De Edgar Reitz - Avec Jan Dieter Schneider, Antonia Bill, Maximilian Scheidt - titre original: Die andere Heimat - Chronik einer Sehnsucht (part 1 et 2)

1842-1844, L'histoire de la famille Simon. Johann le père forgeron, Margret la mère, Lena la fille ainée, Gustav et Jakob les fils, Jettchen et Florinchen leurs futures épouses. Les coups du destin risquent de détruire cette famille mais c'est une histoire de courage et de foi en l'avenir.

Des dizaines de milliers d'Allemands, accablés par les famines, la pauvreté et l'arbitraire des gouvernants, émigrent en Amérique du Sud. "Un sort meilleur que la mort, ça peut se trouver partout". Jakob rêve d'un monde meilleur, d'aventure, de dépaysement et de liberté. Il décide d'émigrer. Le retour de son frère Gustav du service militaire dans l'armée prussienne déclenche une série d'événements qui met à rude épreuve l'amour de Jakob et bouleverse son existence.



FREE FALL (1h40) De Stephan Lacant
Avec Hanno Koffler, Max Riemelt, Attila Borlan
 Marc est un jeune policier CRS. Il mène une vie épanouie avec sa femme qui attend un enfant de lui. Il rencontre Kay, un nouveau collègue qui vient de rejoindre son unité. La complicité des deux hommes vient rapidement à dépasser le cadre de leur travail...

KADDISCH POUR UN AMI (1h34) De Leo Khasin - Avec Ryszard Ronczewski, Neil Belakhdar, Neil Malik Abdullah
Titre original: Kaddisch für einen Freund

Ali Messalam, 14 ans, a grandi dans un camp de réfugiés en Palestine. Il a appris à considérer « les juifs » comme des ennemis. Son parcours l'emmène avec sa famille à Berlin. Pour se faire accepter des jeunes de son quartier de Kreuzberg, il tente de faire preuve de courage en forçant la porte de son voisin Alexander, un octogénaire juif d'origine russe. Toute la bande accompagne Ali pour dévaster l'appartement de ce vieux monsieur. Mais c'est Ali qu'Alexander voit en rentrant, et il le dénonce à la police. Pour éviter d'être reconduit dans son pays, il n'a pas d'autre choix : il doit se rapprocher d'Alexander et obtenir son soutien...



VICTOR ET LE MANOIR AUX SECRETS (1h30)
titre original: Das Haus der Krokodile - De Cyrill Boss et Philipp Stennert - Avec Kristo Ferlic, Vijessna Ferlic, Joanna Ferlic, Christoph Maria Herbst - Friedrich Debisch

Victor emménage avec ses deux sœurs Louise et Cora dans la maison de leur oncle, une vieille demeure dont les multiples et étranges objets semblent vouloir raconter d'inquiétantes histoires. Alors que les parents s'absentent, Victor se retrouve abandonné à lui-même. Il commence à explorer les lieux et découvre dans le bureau un journal intime qui appartenait jadis à Cäcilie, sa grande cousine. Il se met en quête de l'histoire de la mort mystérieuse de cette jeune fille...



Victor se transforme en véritable détective afin de déchiffrer l'énigme de ce terrible drame et de dévoiler la vérité cachée pendant de nombreuses années...

2ème semaine du cinéma Allemand à Dinard LE PROGRAMME

EMERAUDE KINO présente la

2^{ème} Semaine cinéma Allemand

21 au 27 mai 2014
CINEMA 2 ALIZES à DINARD

En partenariat avec
 l'association de jumelage
 DINARD/STARNBERG

Agence : septemart - Concept Design - September - 02 99 30 10 00

german films | GOETHE INSTITUT | FACHSCHAFTEN | HOTEL KRISTFANIA RESTAURANT | Dinard

Tous les films sont présentés en Version Originale sous-titrée
Tarif unique 5€ par film
25€ LE PASS pour tous les films
Renseignements et réservations à la caisse du cinéma
infos complémentaires sur
www.embraude-cinema.fr

Édito : Après le succès de la première édition, l'édition 2014 reprend les mêmes objectifs: permettre aux spectateurs de mieux connaître ce cinéma riche et dynamique ainsi que la culture allemande. Dinard, ville du Festival du Film Britannique s'ouvre donc depuis 2013 au cinéma d'outre-Rhin d'autant plus que le mois de Mai est aussi le mois de l'Europe.

C'est dans ce cadre que la deuxième édition de la **Semaine du Cinéma Allemand de Dinard** aura lieu du 21 au 27 mai 2014. Cet événement est une action commune d'**Emeraude Kino**, d'**Emeraude Cinéma**, des associations de jumelage **Les Amis de Starnberg**, **L'Entente Pleurtuit Ransbach-Baumbach**, **Les Amis du jumelage Lehon - Abstatt** et de la **Ville de Dinard**.

2è Semaine du Cinema Allemand - DINARD	MER 21-mai	JEU 22-mai	VEN 23-mai	SAM 24-mai	DIM 25-mai	LUN 26-mai	MAR 27-mai
NE M'OUBLIE PAS (1h28) Mercredi soir: En présence de Malte Sieveking	20H20						17H30
"REGARDS SUR LE CINEMA ALLEMAND" Animé par PIERRE GRAS - Entrée gratuite -							18H
GOLD (1h40) Mardi soir: Film de clôture présenté par Pierre Gras	17H30						20H20
CHEMIN DE CROIX (1h50) avant première			20H20				
LE PETIT HOMME (1h38) avant première						20H20	
D'UNE VIE A L'AUTRE (1h37)				20H20	17H30		
HEIMAT I – Chronique d'un rêve (1h47)		20H20	17H30				
HEIMAT II – L'exode (2h08)				17H30	20H20		
FREE FALL (1h40)		17H30				14H30	
VICTOR ET LE MANOIR AUX SECRETS (1h30)	15H						
KADDISCH POUR UN AMI (1h34)				15H			

Organisation: Emeraude Kino

Partenaires du projet:

Emeraude Cinéma

Hôtel Printania

Agendaou.fr - Goethe Institut - German Films

Les associations de jumelage: Dinard/ Starnberg - Pleurtuit/ Ransbach-Baumbach - Léhon/ Abstatt

La ville de Dinard et l'ensemble des services municipaux

NE M'OUBLIE PAS

EN PRESENCE de Malte Sieveking

Mercredi 21 Mai à 20H20 - Film d'ouverture

Documentaire de David Sieveking - Avec Gretel Sieveking, Malte Sieveking, Margarete Sieveking

Titre original: Vergiss mein nicht



Grand Prix de la Semaine de la Critique au Festival de Locarno

Septuagénaires paisibles vivant non loin de Hambourg, Gretel et Malte ont vécu les années soixante de manière très engagée – au point d'être fichés et surveillés par les autorités suisses, à l'époque où Malte enseignait à l'université. Couple indépendant, ils s'autorisaient par ailleurs ouvertement des

aventures extra-conjugales tout en menant une vie de famille ordinaire et unie, forte de trois enfants !

Jusqu'au jour où, le soir du réveillon de Noël, Gretel sert en guise de repas une simple soupe et oublie les cadeaux...

David, le benjamin, décide alors de faire un film pour faire durer les souvenirs le plus longtemps possible...

CHEMIN DE CROIX (1h50) De Dietrich Brüggemann

Avec Lea van Acken, Franziska Weisz, Florian Stetter

titre original: Kreuzweg

Ours d'Argent - Meilleur scénario - Berlin 2014

Maria, 14 ans, vit dans une famille qui suit les principes de la confrérie de Pie XII et leur interprétation très stricte d'un catholicisme traditionaliste.

Elle prend sa foi très au sérieux et essaie de vivre au quotidien les préceptes que sa famille et le prêtre lui transmettent.

A l'école, toutefois, elle est une adolescente tout à fait normale.

La différence radicale entre les règles strictes, notamment celles de sa mère et celles de sa vie séculière la mettent sous pression.



« REGARDS SUR LE CINEMA ALLEMAND »

Cette conférence sera animée par PIERRE GRAS, elle mettra en lumière le cinéma allemand actuel dans toute sa diversité et sera illustrée par des extraits de films.

Mardi 27 Mai À 18H - ENTREE GRATUITE

Après dix années passées à la Cinémathèque française, Pierre Gras travaille aujourd'hui dans une association soutenant l'activité des salles de cinéma en région (l'ACID). Auteur de L'Économie du cinéma aux éditions Cahiers du cinéma, chargé d'enseignement à l'université de Paris-III et à celle de Paris-VII, il étudie le cinéma allemand contemporain, auquel il a consacré de nombreux articles, notamment dans les revues Cinéma et Trafic.

GOLD (1h40) Film de clôture présenté par Pierre Gras et suivi d'un



débat. **Mardi 27 Mai à 20H20- De Thomas Arslan - Avec Nina Hoss, Marko Mandic, Peter Kurth**

Canada, été 1898. En pleine Ruée vers l'Or du Klondike, Emily Meyer rejoint un groupe d'immigrés allemands pour entamer une chevauchée périlleuse à la recherche du précieux minéral. Animés par l'espoir d'une vie meilleure, Emily et son équipage s'enfoncent au cœur des grands espaces canadiens.

LE PETIT HOMME (1h28) - Autriche - De Sudabeh Mortezaei - Avec Ramasan Minkailov, Aslan Elbiev, Kheda Gazieva - titre original: Macondo

A Vienne, dans le quartier de Simmering entre l'aéroport, l'autoroute et les rives du Danube, c'est un monde à part qui s'est formé derrière des murs de tôle ondulée : Macondo, un camp de réfugiés qui abrite 3 000 réfugiés provenant de 22 pays différents. Ramasan, 11 ans, est l'un d'entre eux. Il est venu de Tchétchénie avec sa mère et ses deux petites sœurs. Son père a été tué lors du conflit avec les Russes, c'est tout du moins ce qu'on lui a raconté. Ramasan essaie au mieux de remplacer son père, par exemple en surveillant ses sœurs ou en remettant les mèches de cheveux rebelles de sa mère sous son foulard. Mais Isa, un homme sombre qui était un ancien ami du père de Ramasan, fait soudainement irruption à Macondo et la vie du jeune garçon s'en trouve bouleversée.

